



Etiopian kotikaupunkiini Arba Minchiin johtava tie, taustalla Abaya-järvi. Kuva: Mikael Halleen

## Virallisesti töissä

Turussa 11.6.2021

Marraskuun lopulla aloitin kokeiluluonteisesti kielitieteellisen työn etänä. Toukokuussa etätyöstä tuli virallista, eli olen nyt SIL Etiopiassa -järjestön palveluksessa raamatunkääntäjien kielitieteellisenä neuvonantajana. Alussa oli hieman teknistä hämminkiä sisäänkirjautumisessa erilaisiin järjestelmiin, ja otti aikansa selvittää, mitä juuri nyt kannattaisi tutkia alen kielestä, mutta nyt olen pääsemässä kunnolla työhön sisälle.

Jännitystä elämään tuo myös Etiopian turvallisuustilanne. Vä-kivaltaisuudet eri väestöryhmien välillä ovat jatkuneet. Maassa on määrä järjestää parlamenttivaalit 21.6., minkä pelätään lietsovan lisää levottomuuksia. Rukoillaan siis rauhaa niin vaalien ajaksi kuin sen jälkeen Etiopian eri osiin ja laajemminkin Itä-Afrikkaan.

Kerroin viime kirjeessäni etsiväni nimikkoseurakuntia työtäni tukemaan. Entinen kotiseurakuntani Janakkala on jo ehtinyt ottaa minut nimikkolähetikseen, mistä olen hyvin iloinen ja kiitollinen. Kesäkuun alussa minun piti vieraila siellä, mutta korona sotki sen suunnitelman. Myös Hämeen Kansanlähetys on liittynyt lähettäjiini. Tarkoitukseni on osallistua Tampereen Lähetyskodilla 25.8. klo 13 pidettävään Päiväraamattupiiriin, koronavarauksella tietenkin.

### Rukousaiheita

- Terveys
- Voimia ja viisautta työhön
- Nimikkoseurakuntien löytyminen
- Alejen parissa tehtävä raamatunkäännös- ja kielenkehitystyö
- Uusia lähettejä Etiopiaan
- Rauhaa ja vakautta Itä-Afrikkaan
- Etiopian parlamenttivaalit 21.6.

### Kiitosaiheita

- Etätyön alkaminen
- Ensimmäinen lähetävä seurakunta ja kansanlähetyspiiri
- Kiitos työtovereista ja teistä lähe-tyksen ystävistä

### Yhteystiedot

Anna Vähäkangas, Raadinkatu 5 B  
66, 20750 Turku  
Puh. 045-1366072  
Sp: [anna.vahakangas@sekl.fi](mailto:anna.vahakangas@sekl.fi) /  
[anna.vahakangas@wycliffe.fi](mailto:anna.vahakangas@wycliffe.fi)  
[annavahakangas.wordpress.com](http://annavahakangas.wordpress.com)



Kansanlähetspäivien aiheena on Evankeliumi kaikille.

## Kansanlähetspäivät etänä

Korona vaikuttaa myös 2.-4.7. järjestettäviin Kansanlähetspäiviin siten, että se on viime vuoden tapaan virtuaalitapahtuma. Sunnuntain ulkona pidettävään jumalanpalvelukseen ja lähettien siunaamiseen klo 13 otetaan sen verran osallistujia, kuin rajoitukset sallivat. Koska tilanne elää jatkuvasti, ajantasaista tietoa kannattaa etsiä osoitteesta [kansanlahetspaivat.fi](http://kansanlahetspaivat.fi).

Olen itse paikan päällä sunnuntaina. Kovin mielelläni tapaisin teitäkin siellä kasvotusten. Rukoillaan, että se aika koittaa pian.

Kiitos rinnallakulkemisesta, rukouksista ja taloudellisesta tuesta, jotka mahdollistavat tämän työn. Siunausta elämääsi!

*Anna*



*Toistemme eestä rukoilemme siks' kunnes kohdataan. Voimaa mä pyydän, sä pyydät myös, siks' kunnes kohdataan. Ja Herramme kyllä sen myös pitää yllä, ken armahtaen käy luo syntisen. Toistemme eestä rukoilemme siks' kunnes kohdataan.*

-Chr. Johansson

Osoitelähde: SEKL, ystävärekisteri

## Tarvitseeko Raamattua kääntää?

Hiljattain osallistuin Jerusalemin Raamattukodin webinaariin, jossa Samy Tioye Yhtyneistä Raamattuseuroista kertoi, millaisten haasteiden kanssa raamatunkääntäjät Afrikassa painivat.

Seurakunnilla on joskus kielteinen asenne Raamatun kääntämiseen. Erityisesti kaupungeissa, joissa ihmiset ovat kielitaitoisia, ei tiedoteta sitä, etteivät kaikki hallitse maan valtakieltä. Saatetaan myös ajatella, että jokin tietty käännös on se oikea Raamattu, vaikka satoja vuosia vanhaa käännöstä ei enää ymmärrettäisikään. Samoja kysymyksiä pohdittiin aikoinaan Euroopassakin. Uskonpuhdistajien näkemys oli selvä: tavallisen kansan piti kuulla Jumalan sanaa omalla kielellään. Evankeliumi on tarkoitettu ymmärrettäväksi.

## Läheettävät tahot

Janakkalan seurakunta, Hämeen Kansanlähets, Wycliffe Raamatunkääntäjät, Lähetysyhdistys Rauhan Sana

## Tue työtä

Hämeen Ev.lut. Kansanlähets  
FI71 5730 0820 0457 02  
viite 25593